

andis®



Item pictured may differ from actual product.
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.
El artículo ilustrado puede diferir del producto real.
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product.

Model PM-4

- Clipper
- Tondeuse
- Maquinilla para cortar el pelo
- Haarschneider
- Tagliacapelli
- Tondeuse

Form #23623 Rev. A

Printed in P.R.C.

ENGLISH

Congratulations! You just went First Class when you bought this Andis Clipper. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis Clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Service Center for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.
10. Keep the appliance dry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service. Plug the cord into an electrical outlet, operate at 230-240 volt, 50 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start the clipper move the switch button to the "on" position. To stop, move the switch button back to the original position. After using your Andis Clipper, rewrap the cord and store in a safe place.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PLUG CONNECTION DIAGRAM AND INSTRUCTIONS

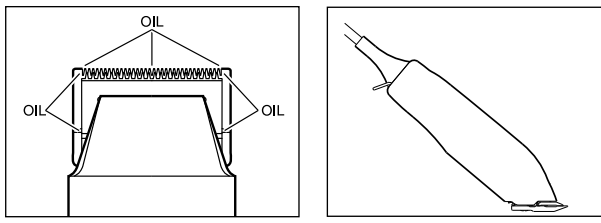
Before fitting a plug to your appliance, please study the diagram.

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

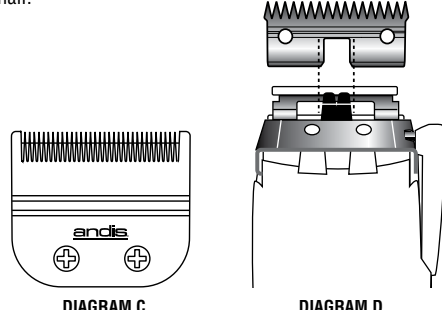
CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram B to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.



REPLACEMENT (REMOVAL) OF THE BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blades (Figure C). Remove the blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.



To find an Authorized Repair Station go to www.andis.com

Pour trouver un centre d'entretien agréé, visiter le site www.andis.com

En www.andis.com puede encontrar una lista de centros de servicio de reparación autorizados

Von Andis autorisierte Reparatur Center finden Sie unter www.andis.com

Per trovare un centro autorizzato di assistenza accedere a www.andis.com

Ga naar www.andis.com voor een erkend reparatiecenter

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING**

andis®

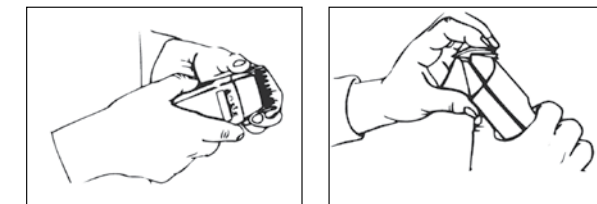
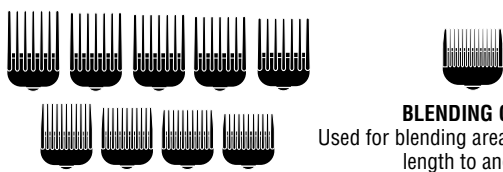
©2008 Andis Company, 1800 Renaissance Blvd.,
Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com info@andisco.com

Model PM-4
230-240Vac 50Hz 15W

ATTACHING THE CLIPPER COMBS

(Some models do not have attachment combs)

You can always set the blades for a coarser cut by attaching any of the snap-on blade attachments made for your Andis Clipper. The blade attachments mount easily. Just snap them on. Snap them off. To use a clipper comb blade attachment, slip the cutter blade teeth into the blade attachment. These attachment combs help guide the hair to the cutting blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the base attachment: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" and 1".



CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis Adjustable Clipper Blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that is needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, the blades are set for the finest, or shortest cuts.

Use the chart below to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

CLIPPING GUIDE			
Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut	Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Against hair grain	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
1/16" Blade Attachment	With hair grain	3/16" (4.8 mm)	5/16" (7.9 mm)
	Against hair grain	3/32" (2.4 mm)	5/32" (3.9 mm)
1/8" Blade Attachment	With hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Against hair grain	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
1/4" Blade Attachment	With hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Against hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
3/8" Blade Attachment	With hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Against hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
1/2" Blade Attachment	With hair grain	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Against hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
5/8" Blade Attachment	With hair grain	3/4" (19 mm)	1" (25.4 mm)
	Against hair grain	5/8" (16 mm)	7/8" (22mm)
3/4" Blade Attachment	With hair grain	7/8" (22.2 mm)	1-1/8" (28.6 mm)
	Against hair grain	3/4" (19.0 mm)	1" (25.4 mm)
7/8" Blade Attachment	With hair grain	1" (25.4 mm)	1-1/4" (32 mm)
	Against hair grain	7/8" (22 mm)	1-1/8" (28.5 mm)
1" Blade Attachment	With hair grain	1-1/8" (28.6 mm)	1-3/8" (34.9 mm)
	Against hair grain	1" (25.4 mm)	1-1/4" (31.8 mm)

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Repair Station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis Authorized Service Station.

Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com info@andisco.com

Model PM-4, 230-240Vac 50Hz 15W

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



FRANÇAIS

Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir acheté cette tondeuse, un produit de première classe fabriqué par Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions, notamment : lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER : Pour minimiser le risque de choc électrique :

1. N'essayez pas de rattraper un appareil électrique qui tombe dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise de l'appareil.
2. N'utilisez pas l'appareil dans votre baignoire ou sous la douche.
3. Ne placez et ne rangez pas l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne placez pas et ne faites pas tomber l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise immédiatement après utilisation.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de le démonter ou de le remonter.

AVERTISSEMENT : Pour minimiser les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures à des tiers personnes :

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Surveillez étroitement l'appareil s'il est utilisé par un enfant ou un invalide, à son profit, ou à proximité de lui.
3. N'utilisez cet appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par Andis.

4. N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil à un Centre de réparations Andis pour examen et réparations.
5. Éloignez le cordon d'alimentation des surfaces à températures élevées.
6. Ne laissez jamais tomber un objet quelconque sur l'une quelconque des ouvertures n'y introduisez rien.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le faites pas fonctionner si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
8. N'utilisez pas cet appareil si une tête de coupe ou un guide de coupe est endommagé ou rompu, ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
9. Pour mettre l'appareil hors service, tournez le bouton sur « off » et débranchez de la prise électrique.
10. Gardez l'appareil au sec.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

APPAREIL A USAGE DOMESTIQUE.

MODE D'EMPLOI

Veillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis. Accordez à cet instrument de précision et de haute qualité tout le soin qu'il mérite et il vous assurera des années de bons et loyaux services. Branchez l'appareil sur une prise électrique de 230-240 V c.a., 50 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, mettez le bouton sur la position « on ». Pour l'arrêter, remettez le bouton sur sa position d'origine. Après utilisation de votre tondeuse Andis, enroulez le cordon et rangez la tondeuse en lieu sûr.

Cet appareil n'a pas été prévu pour une utilisation par des personnes (enfants, notamment) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf sous supervision ou après instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.

SCHEMA DE CONNEXION DE LA PRISE ET INSTRUCTIONS

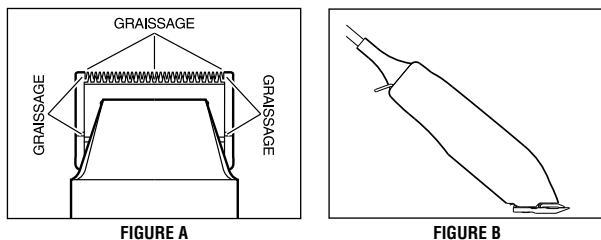
Veillez étudier le schéma avant de brancher une prise sur votre appareil.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. L'entretien recommandé décrit dans ce manuel mis à part, aucun autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre de réparations Andis agréé.

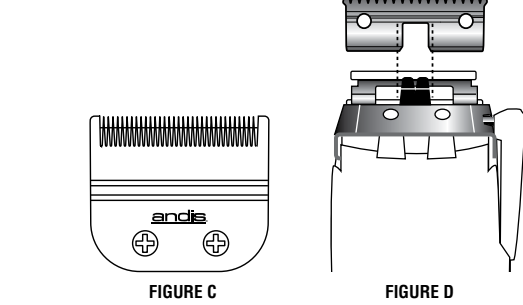
SOINS ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE VOTRE TONDEUSE ANDIS

Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenez la tondeuse dans la position indiquée (Figure C) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Versez quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure A). Essayez l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacez toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyez les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous vous suggérons d'immerger les seules têtes de coupe dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant marcher l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les têtes de coupe devraient être expulsés. Le nettoyage terminé, mettez votre tondeuse à l'arrêt, séchez les têtes de coupe avec un chiffon sec et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau.



REPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE TÊTES DE COUPE

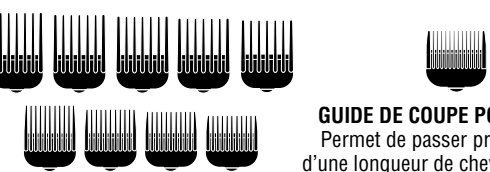
Pour enlever les têtes de coupe, débranchez d'abord la tondeuse de la prise électrique. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents des têtes de coupe pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévissez les vis qui retiennent les têtes de coupe (Figure C). Retirez les têtes de coupe. Pour remettre les têtes de coupe, mettez tout d'abord la petite tête de coupe supérieure en position (Figure D). Alignez les trous de vis de la tête de coupe inférieure avec les trous correspondants du boîtier de la tondeuse, puis serrez les vis. Ne serrez pas les vis à fond. Retournez la tondeuse et alignez la tête de coupe inférieure de sorte que les dents des deux têtes de coupe soient parallèles - les dents de la tête de coupe inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la tête de coupe supérieure. Si les têtes de coupe ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.



FIXATION DES GUIDES DE COUPE

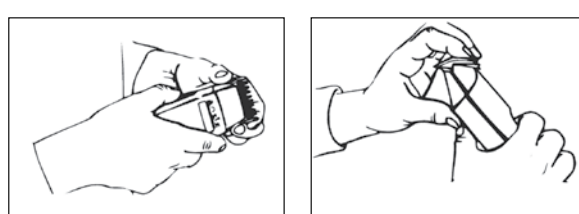
(Certains modèles ne comportent aucun guide de coupe)

Pour obtenir une coupe plus longue, installez un des guides de coupe fabriqués pour la tondeuse Andis. Les accessoires de tête de coupe se montent facilement. Il suffit de les enclencher en position. Pour utiliser un guide de coupe, glissez les dents des têtes de coupe dans le guide. Ces guides dirigent les cheveux vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. La longueur de coupe est indiquée sur le guide : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po, 5/8 po, 3/4 po, 7/8 po et 1 po.



GUIDE DE COUPE POUR DÉGRADÉ

Permet de passer progressivement d'une longueur de cheveux à une autre.



RÉGLAGE DES TÊTES DE COUPE

Le jeu de têtes de coupe de la tondeuse réglable Andis se règle facilement. Pour passer de la coupe longue à la coupe rasé et vice versa, il suffit de donner un coup de pouce sur la manette de réglage. Quand la manette est en position relevée, les têtes de coupe coupent plus ras.

Le tableau ci-dessous présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

GUIDE DE COUPE			
Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Fine	Épaisse
Lame Andis standard	Dans le sens du poil	1,6 mm	4,8 mm
	À contre-poil	0,8 mm	3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/16"	Dans le sens du poil	4,8 mm	7,9 mm
	À contre-poil	2,4 mm	3,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil	6,4 mm	9,5 mm
	À contre-poil	3,2 mm	6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil	9,5 mm	12,7 mm
	À contre-poil	6,4 mm	9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil	12,7 mm	15,9 mm
	À contre-poil	9,5 mm	12,7 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil	15,9 mm	22,2 mm
	À contre-poil	12,7 mm	15,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 5/8"	Dans le sens du poil	19,0 mm	25,4 mm
	À contre-poil	16,0 mm	22,0 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/4"	Dans le sens du poil	22,2 mm	28,6 mm
	À contre-poil	19,0 mm	25,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 7/8"	Dans le sens du poil	25,4 mm	32,0 mm
	À contre-poil	22,0 mm	28,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 1"	Dans le sens du poil	28,6 mm	34,9 mm
	À contre-poil	25,4 mm	31,8 mm

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'éroussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballez celle-ci soigneusement et envoyez-la par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis.

Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com info@andisco.com

Modèle PM-4, 230-240Vac 50Hz 15W

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'un usage inapproprié ou non contrôlé des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

ESPAÑOL

¡Felicidades! Al adquirir esta recortadora de Andis ha hecho una compra de primera clase. Un trabajo esmerado y un diseño de calidad han sido los distintivos de los productos Andis desde 1922.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Quando se utiliza un aparato eléctrico, se deben tomar ciertas precauciones básicas entre las que se incluyen leer todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora de Andis.

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No agarre ningún aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice mientras esté en el baño o en la ducha.
3. No coloque ni guarde el aparato en un lugar del que pueda caerse o del que pueda ser tirado accidentalmente a una bañera o un lavabo. No lo coloque en un lugar con agua ni vierta agua u otros líquidos sobre él.
4. Desenchufe siempre este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después del uso.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, quitar o montar alguna de sus piezas.

ATENCIÓN: A fin de eliminar el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:

1. Nunca se debe desatender un aparato eléctrico enchufado.
2. Es necesario supervisar con atención cuando el aparato vaya a ser utilizado por, o cerca de, niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este aparato para el fin con el que ha sido diseñado tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
4. Nunca ponga en funcionamiento este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, o si se ha caído en agua. Devuelva el aparato a un Centro de Atención al Consumidor de Andis para que sea analizado y reparado.
5. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
6. Nunca coloque ni inserte ningún objeto en ninguna apertura.
7. No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos en aerosol (sprays) o se está administrando oxígeno.
8. No utilice este aparato con una cuchilla o un peine dañados o rotos ya que podría lesionarse la piel.
9. Para apagar el aparato, coloque el control en "off" y a continuación desenchúfelo.
10. Mantenga seco el artefacto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Por favor lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva recortadora de Andis por primera vez. Trátele como se merece un instrumento delicado y de precisión y le durará muchos años. Conecte el cable a un enchufe y póngalo en funcionamiento a 230-240 voltios, a una corriente alterna de 50 ciclos o como se especifica en la unidad. Para poner la recortadora en funcionamiento ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "on". Para pararla, ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición original. Después de utilizar recortadora de Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdela en un lugar seguro.

El uso de este aparato no está indicado para personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que para su seguridad una persona responsable les supervise o instruya.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

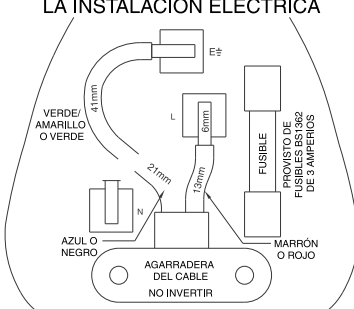
DIAGRAMA E INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE ENCHUFE

Antes de colocar un enchufe a su aparato, por favor estudie el diagrama.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

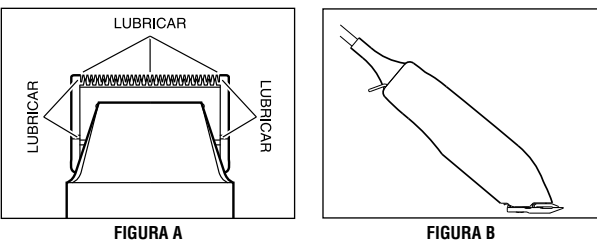
El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. No es necesario realizar ningún mantenimiento aparte del mantenimiento recomendado descrito en este manual, excepto por técnicos de mantenimiento de Andis Company o centros de reparación autorizados de Andis.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA



CUIDADOS Y REVISIONES DE LAS HOJAS

Las hojas deberían ser lubricadas antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de la recortadora dejan mechones o funcionan a una velocidad baja, es un signo seguro de que las hojas necesitan ser lubricadas. La recortadora debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura C para impedir que el aceite ingrese en el motor. Eche unas pocas gotas de aceite para recortadoras de Andis en la parte frontal y lateral de las hojas (Figura A). Limpie el aceite sobrante de las hojas con un trapo seco suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora. Cambie siempre las hojas rotas o en mal estado para evitar daños. Puede limpiar los restos de pelo de las hojas utilizando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las hojas, sugerimos que sumerja solamente las hojas en un recipiente poco profundo de aceite para recortadoras de Andis, mientras la recortadora está en funcionamiento. Cualquier resto de pelo o suciedad que se haya acumulado entre las hojas saldrá de esta manera. Después de limpiar, apague la recortadora, seque las recortadora con un trapo seco y comience a cortar o arreglar el pelo de nuevo.



REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar las hojas, primero desenchufe la recortadora del tomacorriente eléctrico. Coloque la recortadora boca abajo, de modo que los dientes de las hojas estén orientados hacia abajo. Le recomendamos que coloque la recortadora sobre una superficie plana para hacer esto. Destornille los tornillos de las hojas (Figura C). Desmonte las hojas. Para reemplazar las hojas, coloque la hoja superior más pequeña nuevamente en posición (Figura D). Alinee los orificios de los tornillos en la hoja inferior con los dos or

GUÍA PARA EL CORTE			
Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte	
		Más corto	Menos corto
Hoja Andis estándar	En la dirección del pelo	1,6 mm	4,8 mm
	A contrapelo	0,8 mm	3,2 mm
Accesorio de hoja 1/16 de pulgada	En la dirección del pelo	4,8 mm	7,9 mm
	A contrapelo	2,4 mm	3,9 mm
Accesorio de hoja 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo	6,4 mm	9,5 mm
	A contrapelo	3,2 mm	6,4 mm
Accesorio de hoja 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo	9,5 mm	12,7 mm
	A contrapelo	6,4 mm	9,5 mm
Accesorio de hoja 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo	12,7 mm	15,9 mm
	A contrapelo	9,5 mm	12,7 mm
Accesorio de hoja 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo	15,9 mm	22,2 mm
	A contrapelo	12,7 mm	15,9 mm
Accesorio de hoja 5/8 de pulgada	En la dirección del pelo	19,0 mm	25,4 mm
	A contrapelo	16,0 mm	22,0 mm
Accesorio de hoja 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo	22,2 mm	28,6 mm
	A contrapelo	19,0 mm	26,4 mm
Accesorio de hoja 7/8 de pulgada	En la dirección del pelo	25,4 mm	32,0 mm
	A contrapelo	22,0 mm	28,5 mm
Accesorio de hoja 1 pulgada	En la dirección del pelo	28,6 mm	34,9 mm
	A contrapelo	25,4 mm	31,8 mm

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

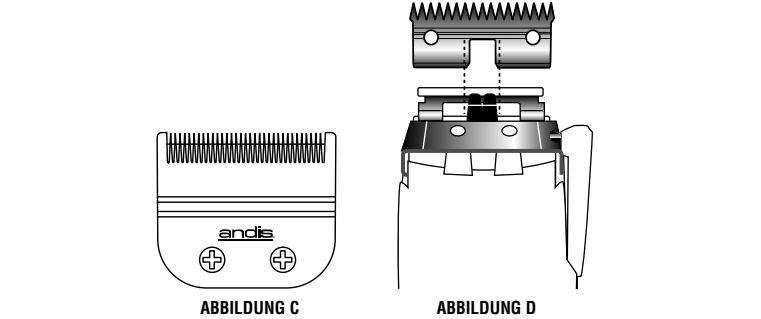
Quando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de una Estación de Reparación Autorizada de Andis. Si desea que su recortadora también reciba servicio técnico, deberá empacarla cuidadosamente y enviarla ya sea por correo asegurado o por U.P.S. a cualquiera de las Estaciones de Servicio de Reparación autorizadas.

Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com
info@andisco.com

Modelo PM-4, 230-240Vac 50Hz 15W

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

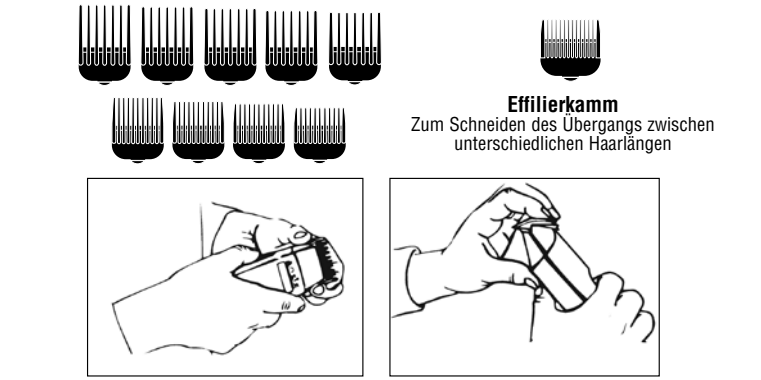
Esta marca indica que este producto no se debe desachar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.



MONTAGE DER AUFSTECKKÄMME

(Einige Modelle haben keinen Zubehörkamm)

Für einen größeren Schnitt können aufsteckbare Kämmе an Andis Haarschneider angebracht werden. Dieser Vorgang lässt sich mühelos durchführen. Einfach ein- und ausschneiden. Zum Anbringen eines Aufsteckkamms die Scherkopffähne in den Aufsteckkamm einführen. Die Aufsteckkämme führen das Haar dem Scherkopf zu und erlauben präzise Kontrolle der Haarlänge. Die Schnittlänge ist am Aufsteckkammsockel angegeben: 1/16" (1,6 mm), 1/8" (3,2 mm), 1/4" (6,4 mm), 3/8" (9,5 mm), 1/2" (12,7 mm), 5/8" (15,9 mm), 3/4" (19 mm), 7/8" (22,2 mm) und 1" (25,4 mm).



SCHERKOPFEINSTELLUNGEN

Der Scherkopf des Andis-Haarschneiders ist einfach einzustellen. Für Einstellungen von grobem bis zu feinem Haarschnitt muss lediglich der Einstellhebel mit dem Daumen in die gewünschte Position gebracht werden. In senkrechter Hөbelstellung sind die Scherköpfe für den feinsten, d. h. den kürzesten Haarschnitt eingestellt.

Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die tatsächliche Schnittlänge hängt von den unterschiedlichen Scherkopfwinkeln im Verhältnis zur Haut, zur Stärke und zur Beschaffenheit des Haars ab.

HAARSCHNITTABELLE			
Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	Grob
Andis Klinge-Standardscherkopf	In Haarrichtung	1,6 mm	4,8 mm
	Gegen Haarrichtung	0,8 mm	3,2 mm
1/16 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	4,8 mm	7,9 mm
	Gegen Haarrichtung	2,4 mm	3,9 mm
1/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	6,4 mm	9,5 mm
	Gegen Haarrichtung	3,2 mm	6,4 mm
1/4 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	9,5 mm	12,7 mm
	Gegen Haarrichtung	6,4 mm	9,5 mm
3/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	12,7 mm	15,9 mm
	Gegen Haarrichtung	9,5 mm	12,7 mm
1/2 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	15,9 mm	22,2 mm
	Gegen Haarrichtung	12,7 mm	15,9 mm
5/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	19,0 mm	25,4 mm
	Gegen Haarrichtung	16,0 mm	22,0 mm
3/4 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	22,2 mm	28,6 mm
	Gegen Haarrichtung	19,0 mm	25,4 mm
7/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	25,4 mm	32,0 mm
	Gegen Haarrichtung	22,0 mm	28,5 mm
1 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung	28,6 mm	34,9 mm
	Gegen Haarrichtung	25,4 mm	31,8 mm

WERKSREPARATURDIENST

Wenn die Scherköpfe des Andis-Haarschneiders nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einem der Andis autorisierten Reparatur-Center einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Wenn der Haarschneider gleichzeitig gewartet werden soll, muss er gut verpackt und ausreichend versichert an ein Andis Service-Center gesandt werden.

Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com
info@andisco.com

Modell PM-4, 230-240 VAC, 50 Hz, 15 W

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.

ITALIANO

Congratulazioni! Questo tagliacapelli Andis è un prodotto di prima classe. Lavorazione attenta e design di qualità sono le caratteristiche distintive dei prodotti Andis sin dal 1922.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Vi sono alcune precauzioni basilari da seguire quando si usa qualsiasi elettrodomestico, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare il tagliacapelli Andis.

PERICOLO — Per limitare il rischio di scosse elettriche:

- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica;
 - Non usare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia;
 - Non posare o riporre l'elettrodomestico in un luogo dove possa essere tirato o cadere in una vasca o in un lavandino, e non immergerlo o farlo cadere in acqua o in qualsiasi altro liquido;
 - Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso;
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.
- AVVERTENZA — Per limitare il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:**
- L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica;
 - Esercitare un'attenta sorveglianza quando l'apparecchio viene usato su, da o vicino a bambini o persone con certe disabilità.
 - Usare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale, e non usare accessori non consigliati dalla Andis;
 - Non adoperare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è danneggiato, oppure se è caduto in acqua. Inviare il prodotto a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione;
 - Tenere il cavo elettrico a distanza da superfici calde;
 - Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure;
 - Non adoperare l'apparecchio all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno;
 - Non usare l'apparecchio se le tête de coupe o i pettini accessori sono danneggiati o rotti, in quanto si possono causare lesioni cutanee;
 - Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "off")
 - Mantenere asciutto l'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

QUESTO DISPOSITIVO È DESTINATO AD USI DOMESTICI.

ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Rivisandogli le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica in c.a. da 230/240 V e 50 Hz, oppure come indicato sull'unità. Per accendere il tagliacapelli, spostare il pulsante dell'interruttore sulla posizione "on". Per spegnerlo, riportare l'interruttore alla posizione originale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo di alimentazione e conservare il tagliacapelli Andis in un luogo sicuro.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardo all'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per i accessori che non giocino con l'apparecchio.

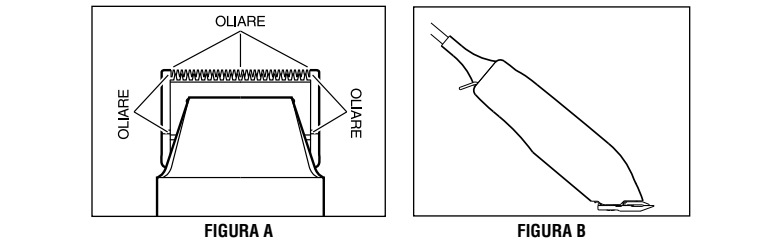
SCHEMA E ISTRUZIONI DI CONNESSIONE DELLA SPINA
Prima di collegare un'eventuale spina all'apparecchio, osservare attentamente lo schema.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

Il meccanismo interno dei tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

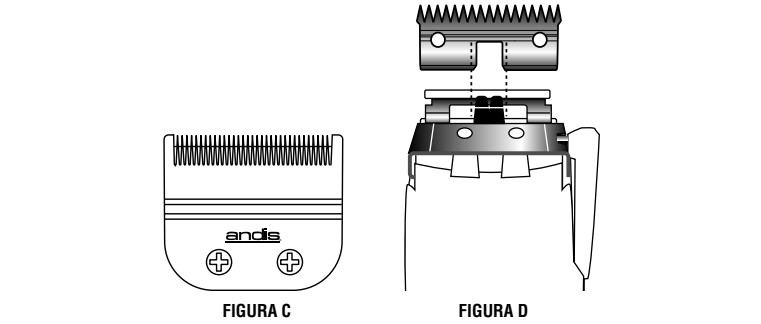
CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame del tagliacapelli lasciano una scia di capelli non tagliati oppure rallentano, è una chiara indicazione che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere il tagliacapelli nella posizione indicata nella figura C. Far cadere alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis (Andis Clipper Oil) sui davanti e sui lati delle lame (v. fig. A). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento dei tagliacapelli. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di capelli dalla lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino per denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergerle solo le lame, tenendo acceso il tagliacapelli. Tutto lo sporco e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere il tagliacapelli, asciugare le lame con un panno asciutto e procedere a tagliare di nuovo, secondo la necessità.



SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DELLA SERIE DI LAME

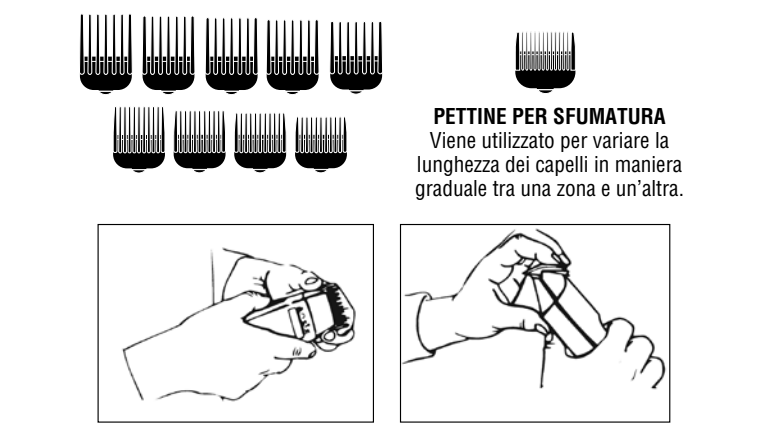
Per rimuovere le lame, anzitutto scollegare il tagliacapelli dalla presa di corrente. Ribaltare il tagliacapelli in modo che i denti delle lame siano puntati verso il basso. Per far ciò si consiglia di posizionarlo su una superficie piana. Svitare le viti presenti sulle lame (Figura C). Rimuovere le lame. Per reinserire le lame, posizionare la lama piccola superiore nella posizione originale (Figura D). Allineare i fori delle viti nella lama inferiore con i due fori nell'involucro del tagliacapelli e reinserire le viti. Non serrare completamente le viti. Ribaltare il tagliacapelli e allineare la lama inferiore in modo tale che i denti sulle due lame siano paralleli, con i denti della lama inferiore poco più in alto rispetto a quelli della lama superiore. In caso contrario si può pungera la pelle quando si tagliano i capelli.



FISSAGGIO DEL PETTINE

(Alcuni modelli non includono pettini)

È sempre possibile predisporre le lame per un taglio più "scapigliato" fissando uno degli accessori a scatto creati appositamente per il tagliacapelli Andis. Gli accessori possono essere inseriti facilmente. Basta farli scattare in posizione. Per rimuoverli basta staccarli. Per utilizzare un pettine accessorio, inserire i denti della lama del tagliacapelli nell'accessorio. I pettini guidano i capelli lungo le lame e permettono di controllare con precisione la lunghezza del taglio. La lunghezza del taglio è indicata sulla base del pettine: 1/16" (1,5 mm), 1/8" (3 mm), 1/4" (6 mm), 3/8" (9 mm), 1/2" (12 mm), 5/8" (15 mm), 3/4" (18 mm), 7/8" (21 mm) e 1" (24 mm).



REGOLAZIONE DELLA TESTINA DA TAGLIO
La lama regolabile Andis è facile da regolare. Per variare con precisione la lunghezza di taglio basta spostare la levetta di regolazione con il pollice. Nella posizione sollevata, le lame sono regolate per ottenere il taglio più corto.

Consultare la tabella in basso per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di capello.

GUIDA AL TAGLIO			
Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Corto	Lungo
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli	1,6 mm	4,8 mm
	Contropelo	0,8 mm	3,2 mm
Accessorio per lame da 1/16"	Nel verso dei capelli	4,8 mm	7,9 mm
	Contropelo	2,4 mm	3,9 mm
Accessorio per lame da 1/8"	Nel verso dei capelli	6,4 mm	9,5 mm
	Contropelo	3,2 mm	6,4 mm
Accessorio per lame da 1/4"	Nel verso dei capelli	9,5 mm	12,7 mm
	Contropelo	6,4 mm	9,5 mm
Accessorio per lame da 3/8"	Nel verso dei capelli	12,7 mm	15,9 mm
	Contropelo	9,5 mm	12,7 mm
Accessorio per lame da 1/2"	Nel verso dei capelli	15,9 mm	22,2 mm
	Contropelo	12,7 mm	15,9 mm
Accessorio per lame da 5/8"	Nel verso dei capelli	19,0 mm	25,4 mm
	Contropelo	16,0 mm	22,0 mm
Accessorio per lame da 3/4"	Nel verso dei capelli	22,2 mm	28,6 mm
	Contropelo	19,0 mm	25,4 mm
Accessorio per lame da 7/8"	Nel verso dei capelli	25,4 mm	32,0 mm
	Contropelo	22,0 mm	28,5 mm
Accessorio per lame da 1"	Nel verso dei capelli	28,6 mm	34,9 mm
	Contropelo	25,4 mm	31,8 mm

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame del tagliacapelli Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Se si desidera fare eseguire anche la manutenzione del tagliacapelli, imballarlo accuratamente e spedirlo per pacco assicurato o utilizzando un corriere, come ad esempio UPS, a qualunque centro di assistenza autorizzato Andis.

Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA
1-262-884-2600
www.andis.com
info@andisco.com

Modello PM-4, 230-240Vac 50Hz 15W

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà accettarlo per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

NEDERLANDS

Gefeliciteerd! U heeft net een Andis tondeuse van prima kwaliteit gekocht. Zorgvuldig vakmanschap en kwaliteitsdesign kenmerken de Andis producten sinds 1922.

BELANGRIJKE VOORZORGS-MAATREGELEN

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse.

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

- Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
- Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of plaats het niet in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact onmiddellijk na gebruik.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, elektrische schok met brand of letsel aan personen te voorkomen:

- Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Strikt toezicht is noodzakelijk als dit apparaat wordt gebruikt door, bij of in de omgeving van kinderen of bepaalde mindervalide personen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.

- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis servicecenter voor inspectie en reparatie.
- Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
- Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aërosol) of waar zuurstof wordt toegevend.
- Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
- Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op 'off' en trek u de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat droog houden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT PRODUCT IS BESTEMD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact voor aansluiting op netstroom van 230-240 volt, 50 Hz of zoals vermeld op het apparaat. Zet de schakelaar op 'on' om de tondeuse in te schakelen. Om de tondeuse uit te schakelen, zet u de schakelaar terug op zijn oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap, of die geen ervaring of kennis ervan hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

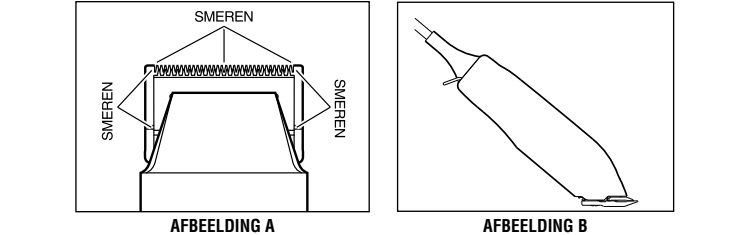
DIAGRAM EN INSTRUCTIES VOOR HET BEVESTIGEN VAN DE STEKKER
Bestudeer het diagram voordat u een stekker aan uw apparaat bevestigt.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in de stopcontact voor aansluiting op netstroom onderhouden hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

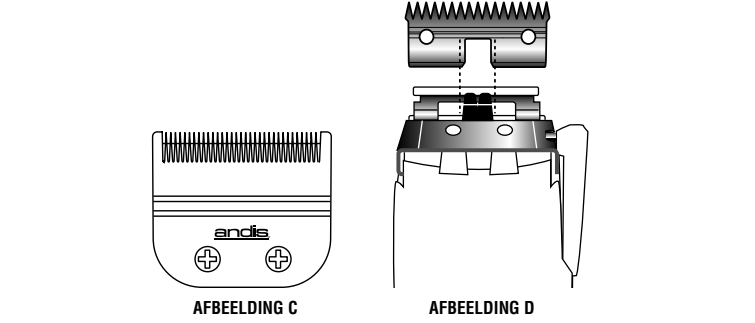
ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (afbeelding B) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor-en zijkant van de snijmesjes aan (afbeelding A). Neem overtollige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.



VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSEN

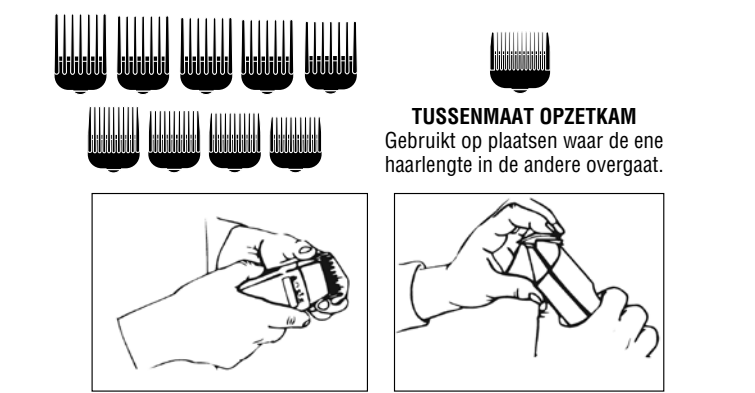
Om de messen te verwijderen, eerst de stekker van de tondeuse uit het stopcontact halen. De tondeuse onderstoven houden zodat de tanden van het mes omlaag wijzen. Het is beter om de tondeuse op een vlakke ondergrond te plaatsen om dit te doen. De schroeven op de messen losdraaien (afbeelding C). De messen verwijderen. Om de messen te vervangen, zet u het kleinste, bovenste mes weer op zijn plaats (afbeelding D). De schroefgaten in het onderste mes op één lijn plaatsen met de twee gaten in de behuizing van de tondeuse en de schroeven terugplaatsen. De schroeven niet helemaal vastdraaien. De tondeuse omdraaien en het onderste mes zodanig plaatsen dat de tanden op beide messen parallel zijn, maar met de tanden van het onderste mes iets boven de tanden van het bovenste mes. Wanneer u dit niet doet, kunt u bij het haarknippen de huid beschadigen.



DE KAMMEN AAN DE TONDEUSE BEVESTIGEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen)

U kunt de messen altijd op een hogere knipstand instellen door een van de opkliebare opzetstukken aan te brengen die voor de Andis tondeuse zijn vervaardigd. De opzetstukken kunnen eenvoudig worden bevestigd. Gewoon vastklikken. En weer losklikken. Om een opzetkam op de tondeuse te gebruiken, schuift u de tanden van het mes in het opzetstuk. Door deze opzetkammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. De kniphoogte wordt aangegeven op het opzetstuk: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" en 1".



AFSTELLEN VAN TONDEUSEMESSEN

De Andis instelbare tondeusemessen zijn gemakkelijk af te stellen. Voor elke knipstand, van lang tot kort, heeft u alleen maar de instelbeugel met uw duim te verschuiven. Als ze rechtop staan, zijn de messen ingesteld op de fijnste of kortste knipstand.

Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniphoogte (bij bedatering) vinden. De kniphoogte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

GIDS VOOR KNIPPEN			
Omschrijving	Kniprichting	Kniplengte (bij bedatering)	Lang
standaardmesjes van Andis	Met haarrichtung	1,6 mm	4,8 mm
	Tegen haarrichtung	0,8 mm	3,2 mm
opzetstuk van 1/16"	Met haarrichtung	4,8 mm	7,9 mm
	Tegen haarrichtung	2,4 mm	3,9 mm
opzetstuk van 1/8"	Met haarrichtung	6,4 mm	9,5 mm
	Tegen haarrichtung	3,2 mm	6,4 mm
opzetstuk van 1/4"	Met haarrichtung	9,5 mm	12,7 mm
	Tegen haarrichtung	6,4 mm	9,5 mm
opzetstuk van 3/8"	Met haarrichtung	12,7 mm	15,9 mm
	Tegen haarrichtung	9,5 mm	12,7 mm
opzetstuk van 1/2"	Met haarrichtung	15,9 mm	22,2 mm
	Tegen haarrichtung	12,7 mm	15,9 mm
opzetstuk van 5/8"	Met haarrichtung	19,0 mm	25,4 mm
	Tegen haarrichtung	16,0 mm	22,0 mm
opzetstuk van 3/4"	Met haarrichtung	22,2 mm	28,6 mm